

ПРОСТРАНСТВЕННО-ВРЕМЕННЫЕ АСПЕКТЫ ДЕКОММУНИЗАЦИИ ТОПОНИМИКИ ГОРОДА КИЕВА

Алексей Гнатюк

Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко
ORCID: 0000-0003-1818-2415

Анатолий Мельничук

Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко
ORCID: 0000-0003-4419-1446

<https://doi.org/10.36169/2227-6068.2020.01.00005>

Аннотация. В статье рассмотрены хронологические и пространственные закономерности протекания процесса декоммунизации топонимии г. Киева в период 1989-2018 годов. Неравномерная интенсивность постсоциалистической трансформации топонимии во времени, которая проявляется в виде четырех специфических волн декоммунизации, четко обусловлены фоновым политическим процессом. При этом генетико-семантическая структура новой топонимии и характер размещения отдельных категорий топонимов сигнализируют о приоритетности отдельных контекстов национальной истории как составляющих государственной идеологии. Топонимия, которая возникла непосредственно в результате декоммунизации, отличается существенно большей идеологической нагрузкой, в частности акцентом на увековечение памяти украинских государственных деятелей и осуждения советского коммунистического режима. Подтверждением важности исторического центра украинской столицы как ключевого элемента символического пространства города является повышенная концентрация идеологически окрашенных топонимов, которые отражают акценты политики исторической памяти и подходы к конструированию новой национальной идентичности. Не менее важную роль при реализации топонимической политики играет статус объекта наименование в качестве главного или второстепенного. Несмотря на сходство топонимического процесса в Киеве и городах-соседях северной и центральной правобережной частей Украины, Киеву в целом присуща особая модель топонимической политики, обусловленная его столичным статусом.

Ключевые слова: топонимика, переименование улиц, декоммунизация, Киев, политика исторической памяти

Полная версия статьи доступна на украинском языке.

Бібліографія:

- Azaryahu, Maoz. (1997). German reunification and the politics of street names: the case of East Berlin. *Political Geography* 16(6): 479–493.
- Azaryahu, Maoz. (2011). The critical turn and beyond: the case of commemorative street naming. *An International E-Journal for Critical Geographies* 10(1): 28–33.
- Azaryahu, Maoz & Kook, Rebecca. (2002). Mapping the nation: street names and Arab Palestinian identity: three case studies. *Nations and Nationalism* 8(2): 195–213.
- Bachynska, Halyna & Tyshkovets, Maria. (2014). Urbanonimna systema mista Ternopolia. *Naukovi Zapysky Ternopil'skoho Natsionalnoho Pedagogichnoho Universytetu. Serii: Movoznavstvo* 2(24): 15–18.
- Balode, Laimute. (2012). Place-names in the urbanonymy of Riga: mark of identity. *Studii si Cercetari de Onomastica si Lexicologie* 5(1–2): 17–28.
- Borysenko, Myroslav. (2001). Toponimika Ukrainy 1920–1930-kh rokiv (istorychnyi analiz). *Etnichna istoriia narodiv Yevropy* 8: 21–25.
- Bucher, Slavomír, Matlovič, René, Lukáčová, Alena, Harizal, Barbora, Matlovičová, Kvetoslava, Kolesárová, Jana, Čermáková, Lenka & Michalko, Miloslav. (2013). The perception of identity through urban toponyms in the regional cities of Slovakia. *Anthropological Notebooks* 19(3): 23–40.
- Crljenko, Ivana. (2012). The renaming of streets and squares in post-socialist Croatian towns. *Language and Society* 3: 230–241.
- Czepczyński, Mariusz. (2008). *Cultural landscapes of post-socialist cities*. Aldershot: Ashgate.
- David, Jaroslav. (2013). Street names – between ideology and cultural heritage. *Acta Onomastica* 54(1):53–61.
- DBN. (2018). *DBN.2.3-5:2018. Vulytsi ta dorohy naselenykh punktiv. Vydannia ofitsiine*. Kyiv: Ministerstvo rehionalnoho rozvytku, budivnytstva ta zhytlovo-komunalnoho hospodarstva Ukrainy.
- Dekomunizatsiia. (2015). *Dekomunizatsiia: shcho i chomu pereimenovuvaty y demontuvaty. Zbirnyk materialiv, rekomendatsii i dokumentiv shchodo vykonannia vymoh Zakonu Ukrainy «Pro zasudzhennia komunistychnoho ta natsional-sotsialistychnoho (natsyystychnoho) totalitarnykh rezhymiv v Ukraini ta zaboronu propahandy yikhnoi symboliky»*. Viatrovych, Volodymyr, ta in. (red.). Kyiv: Ukrainyskyi instytut natsionalnoi pamiaty.
- Departament suspilnykh komunikatsii KMDA. (2019). *Perelik vulyts u misti Kyievi, yaki pereimenovani protiahom 2014–2019 rokiv*, <https://dsk.kyivcity.gov.ua/content/pereymenuvannya-vulyc-dekomunizaciya.html> (accessed 9 August 2019).
- Domaranskyi, Andrii. (2011). Perspektyvy zminy nazv administratyvnykh odynyts Kirovohradskoi oblasti: problemy “ekspertnoho seredovyshcha”. *Naukovi zapysky Ternopil'skoho natsionalnoho pedagogichnoho universytetu imeni Volodymyra Hnatiuka. Serii: Heohrafiia* 2: 66–73.
- Drozdewski, Danielle. (2014). Using history in the streetscape to affirm geopolitics of Memory. *Political Geography* 42: 66–78.
- Fedinec, Csilla & Csernicso, István. (2017). (Re)conceptualization of memory in Ukraine after the Revolution of Dignity. *Central European Papers* 1: 46–71.
- Forest, Benjamin & Johnson, Juliet. (2011). Monumental politics: regime type and public memory in post-communist states. *Post-Soviet Affairs* 27(3): 269–288.

- Halaj, Oksana. (2009). *Ukrainska urbanonimiia Zakarpattia v XX–XXI st. Avtoreferat dysertatsii na zdobuttia nauk. stupenia kand. filol. nauk : spets. 10.02.01 «Ukrainska mova». Uzhhorod: Uzhhorodskiy natsionalnyi universytet.*
- Hrytsak, Yaroslav. (2007). Konstruiuvannia natsionalnogo mista: vypadok Lvova. *Dukh i Litera* 17–18: 157–181.
- Hrytsenko, Oleksandr. (2017). *Prezydenty i pamiat. Polityka pamiaty prezidentiv Ukrainy (1994–2014): pidgruntia, poslannia, realizatsiia, rezultaty.* Kyiv: “K.I.S.”.
- Hrych, Ihor. (2013). Suchasna kyivska toponimika yak vyjav istorychnoi svidomosti. *Natsionalna ta istorychna pamiat* 8: 133–141.
- Gill, Graeme. (2005). Changing symbols: the renovation of Moscow place names. *The Russian Review* 64: 480–503.
- Gnatiuk, Oleksiy. (2018). The renaming of streets in post-revolutionary Ukraine: regional strategies to construct a new national identity. *Acta Universitatis Carolinae Geographica* 53(2): 119–136.
- Gnatiuk, Oleksiy. (2013). Urbanonimy mist Ukrainy yak marker terytorialnoi identychnosti naseleння. *Chasopys sotsialno-ekonomichnoi heohrafii* 15: 144–147.
- Gonzalez, Faraco, Juan, Carlos & Murphy, Michael D. (1997). Street names and political regimes in an Andalusian town. *Ethnology* 36(2): 123–148.
- Gospodini, Aspa. (2004). Urban morphology and place identity in European cities: built heritage and innovative design. *Journal of Urban Design* 9: 225–248.
- Graham, Brian J., Ashworth, Gregory J. & Tunbridge, John E. (2000). *A geography of heritage: power, culture and economy.* London: Arnold.
- Guyot, Sylvain & Seethal, Cecil. (2007). Identity of place, places of identities, change of place names in post-apartheid South Africa. *The South African Geographical Journal* 89(1): 55–63.
- Karoyeva, Tetiana. (2017). Z dosvidu robochoi hrupy shchodo “dekomunizatsii” publicnogo prostoru Vinnytsi: pohliad istoryka. *Misto: istoriia, kultura, suspilstvo* 1: 196–206.
- Kudreyko, Iryna. (2015). Urbanonimy Zaporizhzhia, Odesy, Ternopolia, Khmelnytskoho: linhvokulturolohichni aspekt. V *Rekvyem fylolohycheskyi. Pamiaty E. S. Otina.* Kn. 1. Sbornik nauchnykh trudov / Gumanitarnyi tsentr “Azбука”. Kyev: Izdatelskii dom Dmitriya Burago, 192–199.
- Liashenko, Roman. (2005). Urbanonimy mista Kirovohrada za chasiv Nezalezhnosti Ukrainy ta yikh motyvatsiina baza. *Naukovi zapysky serii filolohichni nauky (movoznavstvo)* 59: 310–315.
- Light, Duncan. (2004). Street names in Bucharest, 1990–1997: exploring the modern historical geographies of post-socialist change. *Journal of Historical Geography* 30(1): 154–172.
- Mahrytska, Iryna. (2013). Urbanonimika Luhanska yak zasib formuvannia kulturnoi identychnosti meshkantsiv mista. *Zbirnyk naukovykh prats uchastykiv II Vseukrainskoi naukovo-praktychnoi konferentsii “Fakhova mova yak dynamichni funktsiinyi riznovyd zahalnonarodnoi ukrainskoi movy” (m. Luhansk, 30-31 travnia 2013 r.).* Luhansk: Noulidzh 74–79.
- Maivorov, Maksym, Korolenko, Bohdan & Karetnikov, Ihor. (2017). Dekomunizatsiia nazv naselenykh punktiv ta raioniv Ukrainy: pidstavy, protses, pidsumky. *Misto: istoriia, kultura, suspilstvo. E- zhurnal urbanistychnykh studii* 1 (2): 134–141.
- Makhortykh, M. (2014a). Kyivski toponimy yak element istorychnoi pamiaty pro zvilnennia mista vid nimetskoj okupatsii za doby nezalezhnosti (1991–2013). *Hileia* 86: 82–87.
- Makhortykh, M. (2014b). Kyivski toponimy yak element istorychnoi pamiaty pro zvilnennia mista vid nimetskoj okupatsii za radianskoj doby (1944–1991). *Hileia* 84: 100–105.
- Males, Liudmyla. (2006). Karta mista: symvolichniy prostir upravlinnia. *Suchasni suspilni problemy i vymiry sotsiologii upravlinnia. Materialy druhoj naukovoi konferentsii.* Donetsk.

- Males, Liudmyla. (2014a). Sotsialno-politychni zminy XX stolittia na karti suchasnoi stolytsi. *Aktualni problemy sotsiologii, psykholohii, pedahohiky* 3: 21–30.
- Males, Liudmyla. (2014b). Symvolichni zminy v prostori mista v sotsiokulturnykh kontekstakh XX st. *Hrani* 9: 117–122.
- Males, Liudmyla. (2016). Diskurs dekomunizatsii v Kyievi. *Sotsiologichni studii* 2 (9): 16–21.
- McNeill, Donald & Tewdwr-Jones, Mark. (2002). Architecture, banal nationalism and re-territorialization. *International Journal of Urban and Regional Research* 27: 738–743.
- Mezentsev, Kostyantyn & Mezentseva, Natalia. (2017). Suchasni transformatsii publichnykh prostoriv Kyieva: peredumovy, proiav ta spetsyfika. *Chasopys sotsialno-ekonomichnoi heohrafii* 22(1): 39–46.
- Mosienko, Oleksandr. (2014). Symvolichniy prostir Berdycheva. *Intermarum* 1: 31–40.
- Neher, Oksana. (2013). Pereimenuvannia yak identyfikator spetsyfiky rozvytku motyvatsiinoi bazy ofitsiinoi zakarpatoukrainskoi urbanonimii XX – poch. XXI st. *Naukovi zapysky Natsionalnoho universytetu "Ostrozka akademiia". Ser.: Filolohichna* 38: 21–23.
- Neher, Oksana. (2014). Derzhavna ideolohiia yak chynnyk vplyvu na rozvytok zakarpatoukrainskoho urbanonimikonu v kintsii XX – na pochatku XXI st. *Suchasni problemy movoznavstva ta literaturoznavstva* 19: 66–69.
- Niculescu-Mizil, Ana-Maria. (2014). (Re-)naming streets in contemporary Bucharest: from power distribution to subjective biography. *Analyze: Journal of Gender and Feminist Studies* 3: 69–94.
- Ofitsiyni dovidnyk vulyts mista Kyieva. (2019). *Vulytsi mista Kyieva. Ofitsiyni dovidnyk*. Dodatok do rishennia Kyivskoi miskoi rady vid 22.01.2015 No 34/899, <http://kga.gov.ua/images/dovidnyk-vul/dovidnykvyl.pdf> (accessed 9 August 2019).
- Ofitsiyni portal Kyieva. (2019). *Pereimenuvannia vulyts*, https://kyivcity.gov.ua/mistobuduvannia_ta_zemelni_dilianky/pereimenuvannia_vulyts/ (accessed 9 August 2019)
- Palmberger, Monika. (2017). Nationalizing the streetscape: the case of street renaming in Mostar, Bosnia and Herzegovina. In *The political life of urban streetscapes: naming, politics, and place*. Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek, Azaryahu, Maoz (eds.). Abingdon, U.K.: Routledge, 168–184.
- Palonen, Emilia. (2008). The city-text in post-communist Budapest: street names, memorials, and the politics of commemoration. *GeoJournal* 73(3): 219–230.
- Portnov, Andriy. (2013). Memory wars in post-Soviet Ukraine (1991–2010). In *Memory and Theory in Eastern Europe*. Blacker, Uilleam, Etkind, Alexander & Fedor, Julie (eds.). New York: Palgrave Macmillan, 233–254.
- Postanova. (2006). Postanova Kabinetu Ministriv Ukrainy vid 31 travnia 2006 roku N 764 “Pro utvorennia ukrainskoho instytutu natsionalnoi pamiaty”, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/764-2006-%D0%BF> (accessed 9 August 2019).
- Postanova. (2012). Postanova Kabinetu Ministriv Ukrainy vid 24 zhovtnia 2012 roku N 989 “Pro zatverdzhennia Poriadku provedennia hromadskoho obhovorennia pid chas rozghliadu pytan pro prysvoiennia yurydychnym osobam ta obiekтам prava vlasnosti, yaki za nymy zakriplenі, obiekтам prava vlasnosti, yaki nalezhat fizychnym osobam, imen (psevdonimiv) fizychnykh osib, yuvileinykh ta sviatkovykh dat, nazv i dat istorychnykh podii”, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/989-2012-%D0%BF> (accessed 9 August 2019).
- Rishennia (2013). Rishennia Kyivskoi miskoi rady vid 13 lystopada 2013 roku N 432/9920 “Pro zatverdzhennia Poriadku naimenuvannia obiekтив miskoho pidporiadkuvannia, prysvoiennia yurydychnym osobam ta obiekтам miskoho pidporiadkuvannia imen (psevdonimiv) fizychnykh osib, yuvileinykh ta sviatkovykh dat, nazv i dat istorychnykh podii u misti Kyievi”,

- http://kmr.ligazakon.ua/SITE2/L_docki2.nsf/alldocWWW/D2BD78E9B45C7A01C2257C36006DEACC?OpenDocument (accessed 9 August 2019).
- Riznyk, Oleksandr. (2007). Toponimichniy landshaft Kyieva i problemy derzhavnoi toponimichnoi polityky. *Ukrainski kulturni doslidzhennia*, http://www.culturalstudies.in.ua/statti_1_2007.php (accessed 9 August 2019).
- Robinson, Guy M., Engelstoft, Sten & Pobric, Alma. (2001). Remaking Sarajevo: Bosnian nationalism after the Dayton accord. *Political Geography* 20: 957–980.
- Rozporiadzhennia. (1993). Rozporiadzhennia Kyivskoi miskoi rady narodnykh deputativ ta Kyivskoi miskoi administratsii vid 2 liutoho 1993 roku N 16/116 “Pro povernennia vulytsiam istorychnykh nazv, pereimenuvannia parkiv kultury ta vidpochynku, stantsii metro”. Derzhavnyi arkhiv m. Kyieva, f. 1689, op. 1, spr. 119, 207–212.
- Šakaja, Laura & Stanić, Jelena. (2017). The spatial codification of values in Zagreb’s city-text. In *The political life of urban streetscapes: naming, politics, and place*. Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek, Azaryahu, Maoz (eds.). Abingdon, U.K.: Routledge, 151–167.
- Sänger, Johanna. (2006). *Heldenkult und Heimatliebe. Straßen- und Ehrennamen im offiziellen Gedächtnis der DDR*. Berlin: Ch. Links Verlag.
- Sebta, Tetiana. (2013). Toponimii Kyieva i Rivnoho u 1941–1944 rr.: tendentsii i kharakter pereimenuvan. *Pamiatky Ukrainy: istoriia ta kultura* 4 (187): 38–51.
- Sezneva, Olga. (2009). Locating Kaliningrad/Königsberg on the map of Europe: “A Russia in Europe” or “a Europe in Russia”? In *Cities after the fall of communism*. Czaplicka, John J., Gelazis, Nida & Ruble, Blair A. (eds.). Woodrow Wilson Center Press with Johns Hopkins University Press, 195–215.
- Shevel, Oxana. (2011). The politics of memory in a divided society: a comparison of post-Franco Spain and post-Soviet Ukraine. *Slavic Review* 70(1): 137–164.
- Shulhan, Olha. (2013). Politychna zaanzhovanist oikonomii Ukrainy XX stolittia: sotsiolinhvistychnyi pidkhid. *Naukovyi visnyk Skhidnoieuropeiskoho natsionalnoho universytetu imeni Lesi Ukrainky. Filolohichni nauky. Movoznavstvo* 1(250): 142–146.
- Stanić, Jelena, Šakaja, Laura & Slavuj, Lana. (2009). Preimenovanja zagrebačkihulica i trgova. *Migracijske i etničke teme* 25(1–2): 89–124.
- Stiperski, Zoran, Lorber, Lučka, Heršak, Emil, Ptaček, Pavel, Górká, Zygmunt, Kołóś, Arkadiusz, Lončar, Jelena, Faričić, Josip, Miličević, Mirjana, Vujaković, Ana & Hruška, Anita. (2011). Identity through urban nomenclature: eight Central European cities. *Geografisk Tidsskrift – Danish Journal of Geography* 111(2): 181–194.
- Takhtaulova, Maria. (2015). Toponimika postradianskoho Kharkova: na shliakhu do dekomunizatsii. *Science and Education a New Dimension. Humanities and Social Sciences* 67(11): 36–39.
- Tytarenko, Anastasiia. (2015). *Urbanonimiiia Kryvoho Rohu: struktura, semantyka, funktsionuvannia*. Avtoreferat dysertatsii kand. filol. nauk. Dnipro: Dnipropetrovskiy natsionalnyi universytet imeni Olesia Honchara, http://www.dnu.dp.ua/docs/ndc/dissertations/K08.051.05/avtoreferat_5637c87bbffcb.pdf (accessed 2 February 2020)
- Užarević, Josip. (1997). Prostorno kodiranje vrijednosti. Tijelo i prostor. In *Hijerarhija. Zagrebački pojmovnik 20 stoljeća*, Flaker, Aleksandar, Medarić, Magdalena (eds.). Zagreb: ZZK, 19–27.
- Venhryniuk, Lidiya. (2012). Realizatsiia polityky pamiaty: rehionalnyi vymir (na prykladi m. Ivano-Frankivska). *Prykarpatskyi visnyk NTSh. Dumka* 3(19): 243–252.
- Verdery, Katherine. (1999). *The political lives of dead bodies: reburial and post-socialist change*. Columbia University Press.

- Young, Craig & Kaczmarek, Sylwia. (2008). The socialist past and post-socialist urban identity in Central and Eastern Europe. The case of Łódź, Poland. *European Urban and Regional Studies* 15(1): 53–70.
- Young, Craig & Light, Duncan. (2001). Place, national identity and post-socialist transformations: an introduction. *Political Geography* 20 (8): 941–955.
- Zakon Ukrainy. (2006). *Zakon Ukrainy “Pro Holodomor 1932–1933 rokiv v Ukraini”*, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/376-16> (accessed 9 August 2019).
- Zakon Ukrainy. (2013). *Zakon Ukrainy “Pro prysvoiennia yurydychnym osobam ta obiekтам prava vlasnosti imen (psevdonimiv) fizychnykh osib, yuvileinykh ta sviatkovykh dat, nazv i dat istorychnykh podii”*, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/4865-17> (accessed 9 August 2019).
- Zakon Ukrainy. (2015a). *Zakon Ukrainy “Pro zasudzhennia komunistychnoho ta natsional-sotsialistychnoho (natsyystskoho) totalitarnykh rezhymiv v Ukraini ta zaboronu propahandy yikh symvoliv”*, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/317-19> (accessed 9 August 2019).
- Zakon Ukrainy. (2015b). *Zakon Ukrainy “Pro pravovyi status ta vshanuvannia pamiaty bortsiv za nezalezhnist Ukrainy u XX st.”*, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/314-19> (accessed 9 August 2019).
- Zakon Ukrainy. (2015c). *Zakon Ukrainy “Pro uvichnennia peremohy nad natsyzmom u Druhii svitovii viini 1939–1945 rokiv”*, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/315-19> (accessed 9 August 2019).